OVEREENKOMST

inzake maatregelen en procedures nodig ter toepassing van de Overeenkomst waarbij een Associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Economische Gemeenschap en Turkije

(64/737/EEG)

DE VERTEGENWOORDIGERS VAN DE REGERINGEN DER LID-STATEN VAN DE EUROPESE ECONOMISCHE GEMEENSCHAP, IN HET KADER VAN DE RAAD BIJEEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap en op de Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Economische Gemeenschap en Turkije,

Overwegende, dat het noodzakelijk is het gemeenschappelijke standpunt te bepalen, dat door de vertegenwoordigers van de Gemeenschap en van de Lid-Staten in de bij de artikelen 22 en 23 van genoemde Overeenkomst ingestelde Associatieraad moet worden ingenomen en de wijze vast te stellen waarop dit standpunt zal worden bepaald;

Overwegende voorts, dat het van belang is de regels vast te stellen, volgens welke de maatregelen voor de toepassing binnen de Gemeenschap van de besluiten en de aanbevelingen van de Associatieraad zullen worden genomen,

Na raadpleging van de Commissie der Europese Economische Gemeenschap,

HEBBEN OVEREENSTEMMING BEREIKT OVER DE VOLGENDE BEPALINGEN :

Artikel 1

Het gemeenschappelijke standpunt dat de vertegenwoordigers van de Gemeenschap en van de Lid-Staten in de Associatieraad moeten innemen, wordt vastgesteld overeenkomstig onderstaande bepalingen :

a) Wanneer bij de Associatieraad aangelegenheden in behandeling komen, die in het kader van het Verdrag tot oprichting van de Gemeenschap onder de handelspolitiek vallen, zijn de desbetreffende bepalingen van het Verdrag van toepassing;

b) In de overige gevallen wordt het gemeenschappelijke standpunt met eenparigheid van stemmen en na raadpleging van de Commissie vastgesteld door de Raad of door de vertegenwoordigers van de Regeringen der Lid-Staten, in het kader van de Raad bijeen.

Artikel 2

1. De besluiten en aanbevelingen van de Associatieraad op gebieden die krachtens het Verdrag tot oprichting van de Gemeenschap tot de bevoegdheid van de Gemeenschap behoren, dienen met het oog op hun uitvoering het onderwerp te vormen van door de Raad met eenparigheid van stemmen na raadpleging van de Commissie te nemen besluiten.

2. Indien de besluiten en aanbevelingen van de Associatieraad een gebied betreffen, dat krachtens het Verdrag tot oprichting van de Gemeenschap niet tot de bevoegdheid van de Gemeenschap behoort, nemen de Lid-Staten de nodige uitvoeringsmaatregelen.

Artikel 3

De in de artikelen 1 en 2 omschreven procedures gelden onverminderd de verdeling der bevoegdheden tussen de Lid-Staten en de Gemeenschap, zoals deze is vastgesteld door het Verdrag tot oprichting van de Gemeenschap.

Artikel 4

Wanneer een Lid-Staat het nodig oordeelt zijn toevlucht te nemen tot artikel 25 van de Associatie-overeenkomst op gebieden die niet tot de bevoegdheid der Gemeenschap behoren, raadpleegt hij vooraf de overige Lid-Staten.

Indien de Associatieraad zijn standpunt moet bepalen ten aanzien van het optreden van de in de voorgaande alinea bedoelde Lid-Staat, is het door de Gemeenschap in te nemen standpunt dat van de betrokken Lid-Staat, tenzij de vertegenwoordigers van de Lid-Staten, in het kader van de Raad bijeen, met eenparigheid van stemmen anders beslissen.

Artikel 5

1. Indien de Raad het nodig oordeelt, kan hij te allen tijde de bepalingen van deze Overeenkomst onderzoeken. Eventuele wijzigingen worden door de Raad met eenparigheid van stemmen na raadpleging van de Commissie aangenomen.

2. Uiterlijk aan het einde van de tweede etappe der in artikel 8 van het Verdrag tot oprichting van de Gemeenschap genoemde overgangsperiode, gaat de Raad over tot herziening van artikel 1 *b*), en artikel 2, lid 1, van deze Overeenkomst. De wijzigingen worden door de Raad aangenomen overeenkomstig de procedure van het eerste lid van dit artikel.

Artikel 6

Deze Overeenkomst dient door elke Lid-Staat te worden goedgekeurd overeenkomstig zijn eigen grondwettelijke voorschriften. De Regering van elke Lid-Staat doet het Secretariaat van de Raden der Europese Gemeenschappen mededeling van de beëindiging der procedures die voor het in werking treden van deze Overeenkomst zijn vereist. Deze Overeenkomst treedt in werking op de datum waarop de laatste Regering deze mededeling doet.

Artikel 7

Deze Overeenkomst, opgesteld in één exemplaar in de Duitse, de Franse, de Italiaanse en de Nederlandse taal, zijnde de vier teksten gelijkelijk authentiek, wordt nedergelegd in het archief van het Secretariaat van de Raden der Europese Gemeenschappen, dat een voor eensluidend gewaarmerkt afschrift daarvan toezendt aan elk der ondertekenende Regeringen.

TEN BLIJKE WAARVAN de ondergetekende gevolmachtigden hun handtekening onder deze Overeenkomst hebben gesteld.

Gedaan te Ankara, de twaalfde september negentienhonderd drieënzestig.

Pour Sa Majesté le Roi des Belges,

Voor Zijne Majesteit de Koning der Belgen,

Paul-Henri SPAAK

Für den Präsidenten der Bundesrepublik Deutschland,

Gerhard SCHRÖDER

Pour le Président de la République française,

Maurice COUVE de MURVILLE

Per il Presidente della Repubblica italiana,

Emilio COLOMBO

Pour Son Altesse Royale la Grande-Duchesse de Luxembourg,

Eugène SCHAUS

Voor Hare Majesteit de Koningin der Nederlanden,

Joseph M. A. H. LUNS

Mededeling betreffende de datum van inwerkingtreding van de Overeenkomst inzake maatregelen en procedures nodig ter toepassing van de Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Economische Gemeenschap en Turkije

(64/738/EEG)

Aangezien de mededeling aan het Secretariaat van de Raden der Europese Gemeenschappen, bedoeld in artikel 6 van de Overeenkomst inzake maatregelen en procedures nodig ter toepassing van de Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Economische Gemeenschap en Turkije, op 17 november 1964 is gedaan door de laatste Regering die deze formaliteit heeft vervuld, is de Overeenkomst, conform artikel 6 daarvan, op deze datum in werking getreden.
